
DEWALT®

**XR FLEX
VOLT™
LI-ION**

503912-03 RU/UA

Перевод с оригинала инструкции

**DCS575
DCS576**

Рисунок 1

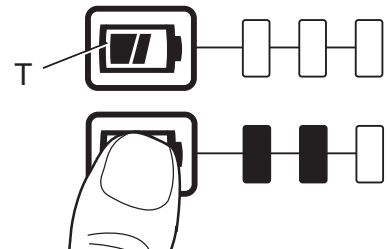
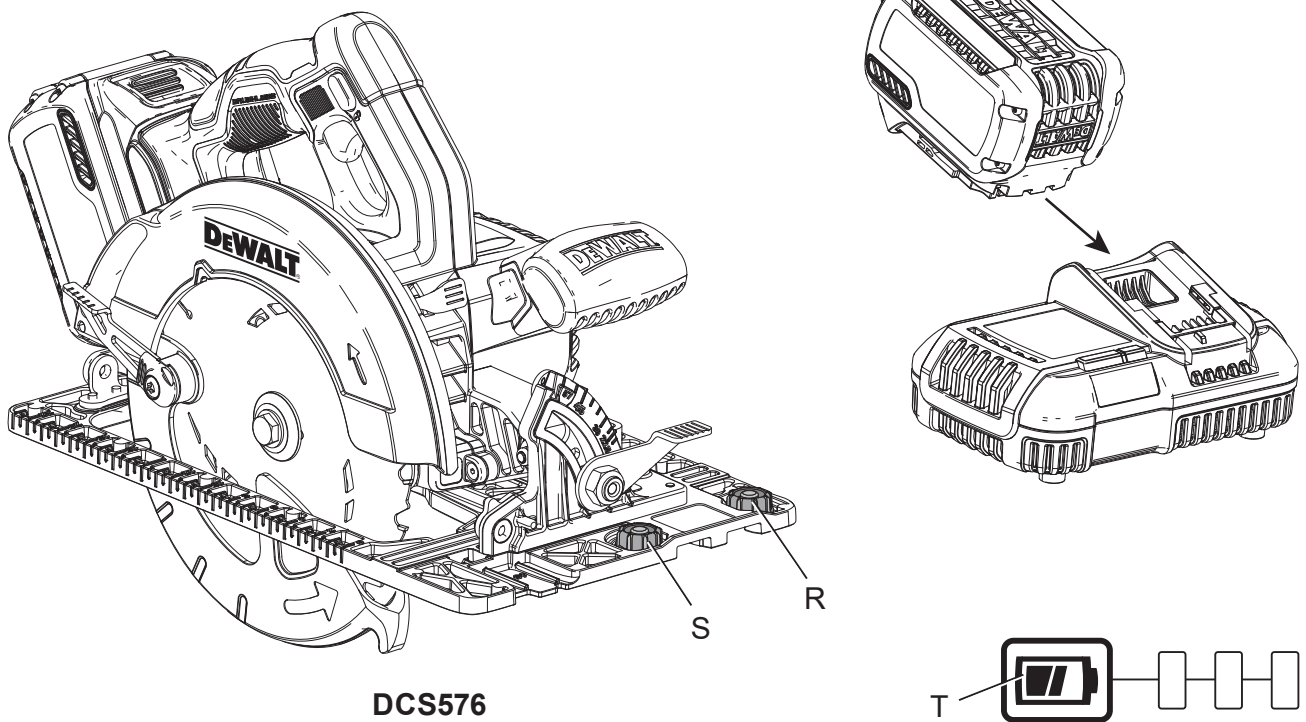
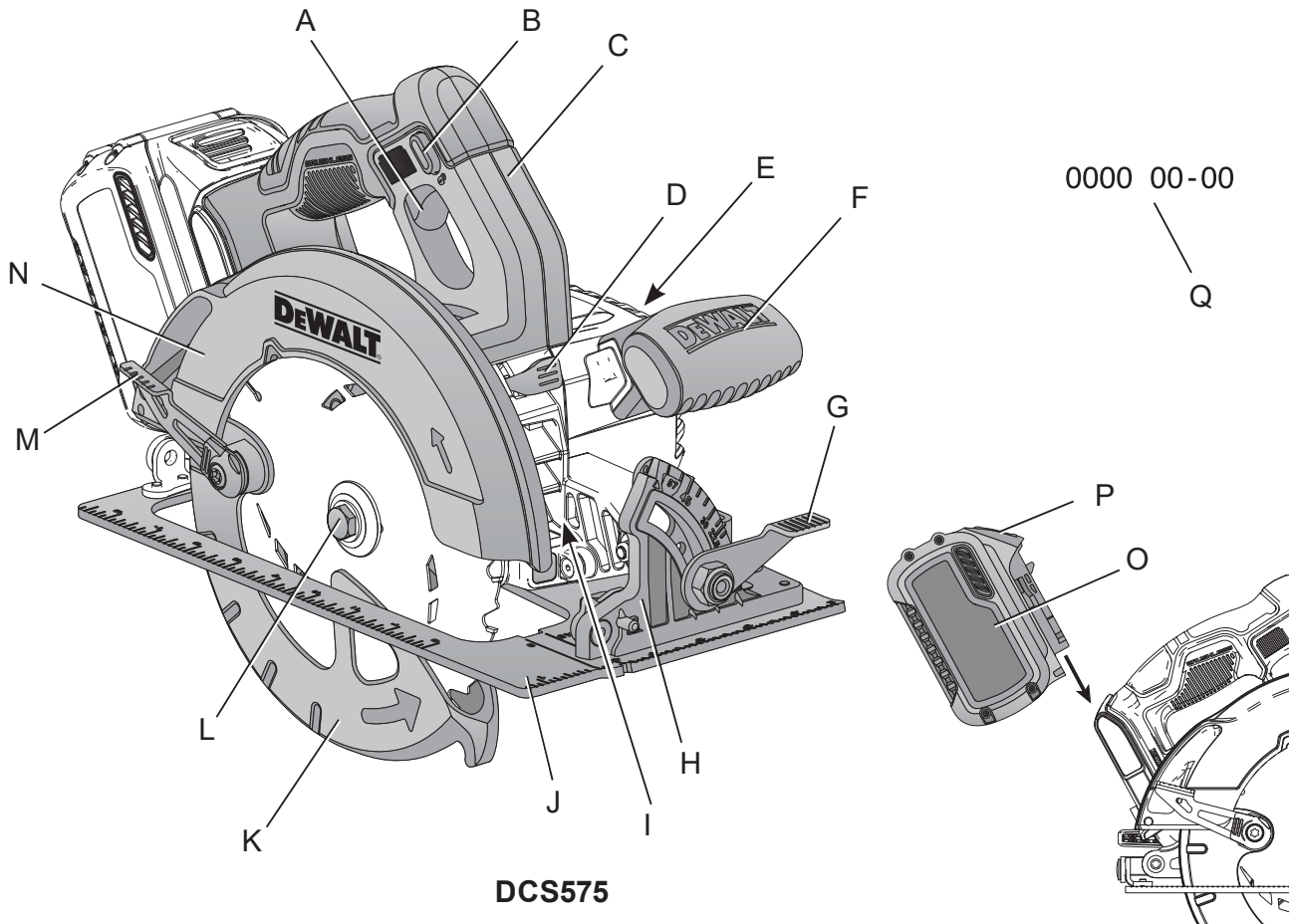


Рисунок 2

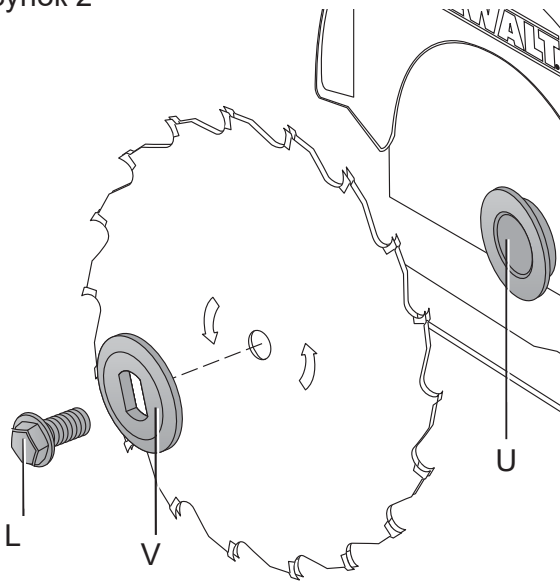


Рисунок 3

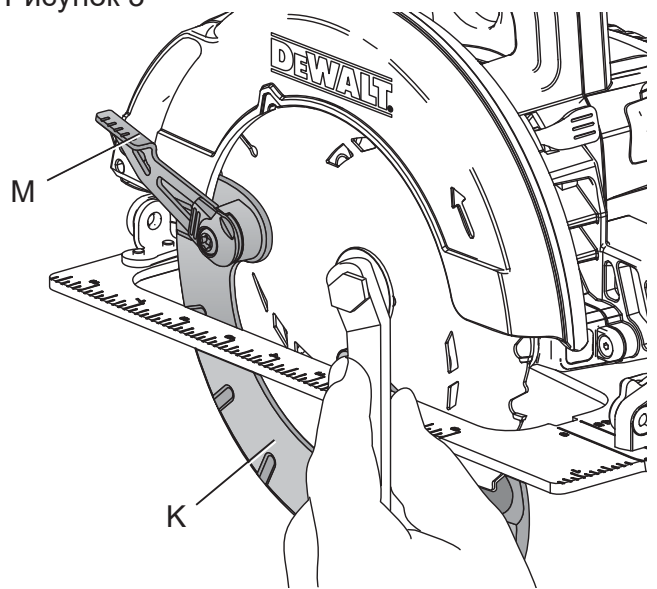


Рисунок 4

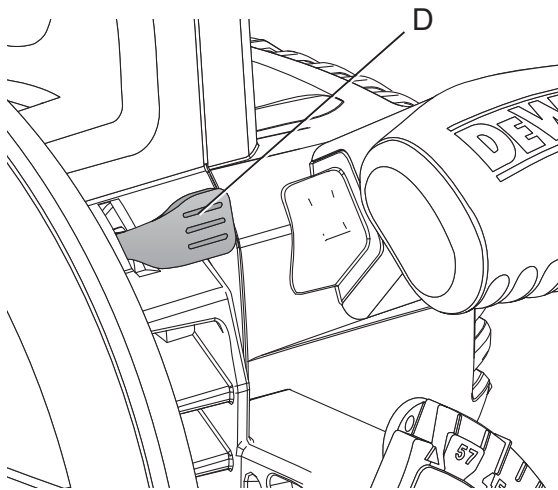


Рисунок 5

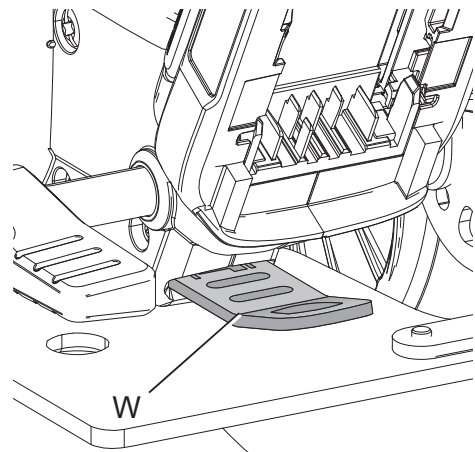


Рисунок 6

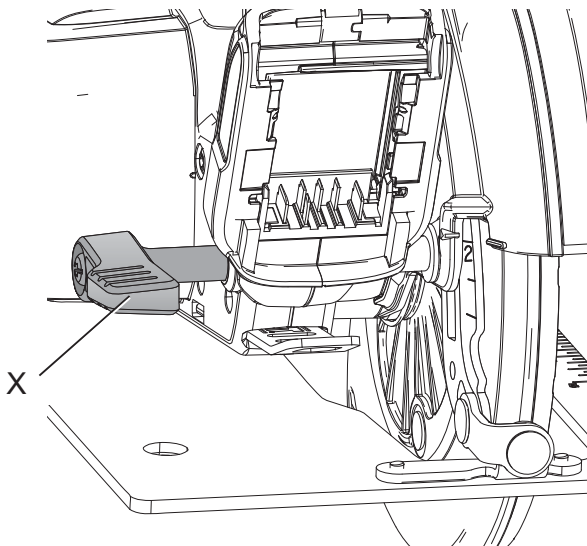


Рисунок 7

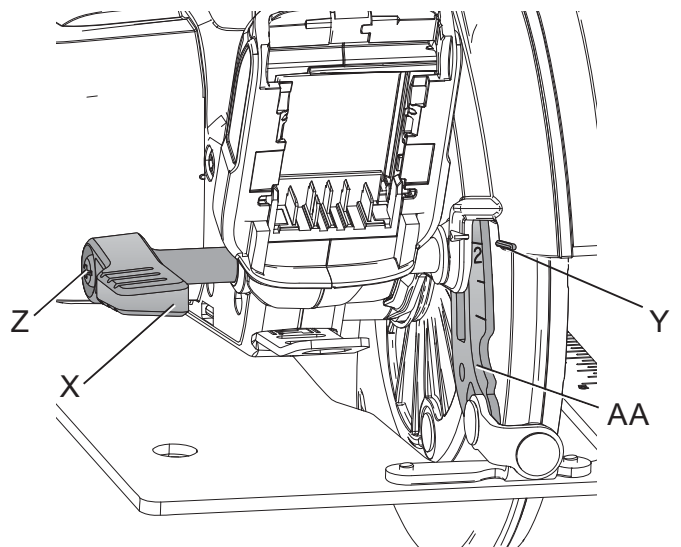


Рисунок 8

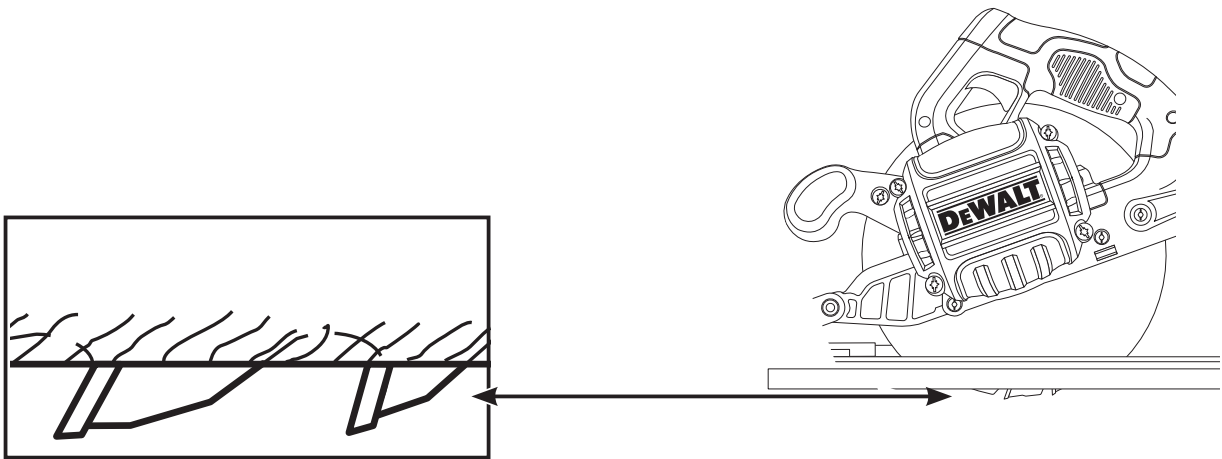


Рисунок 9

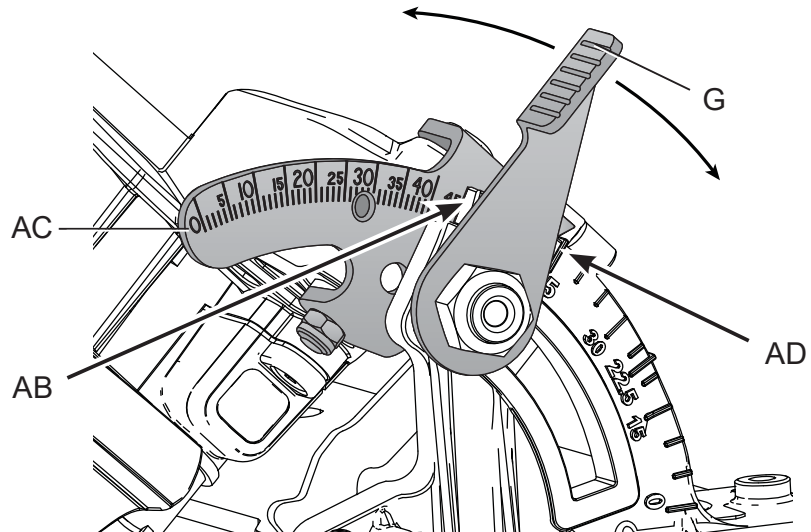


Рисунок 10

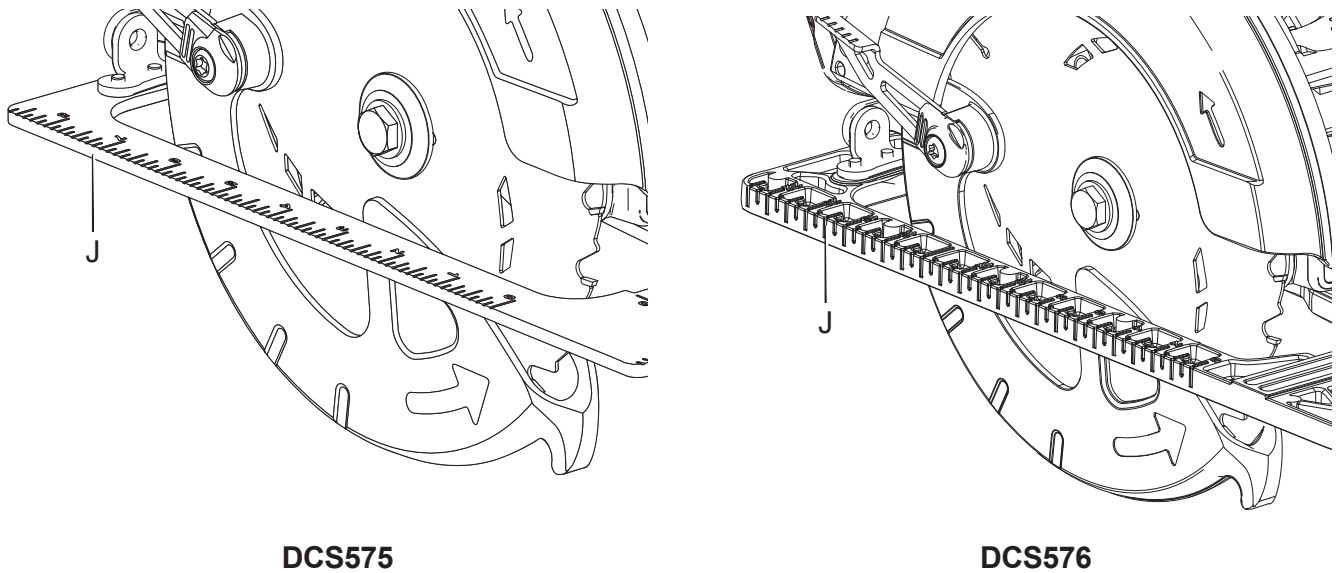


Рисунок 11

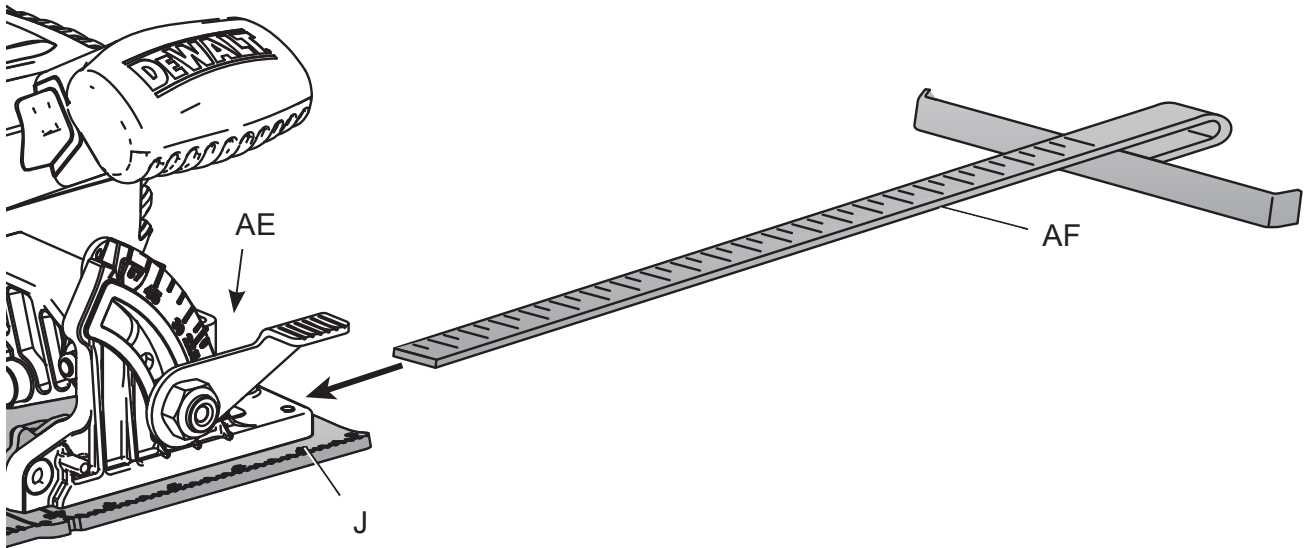


Рисунок 12

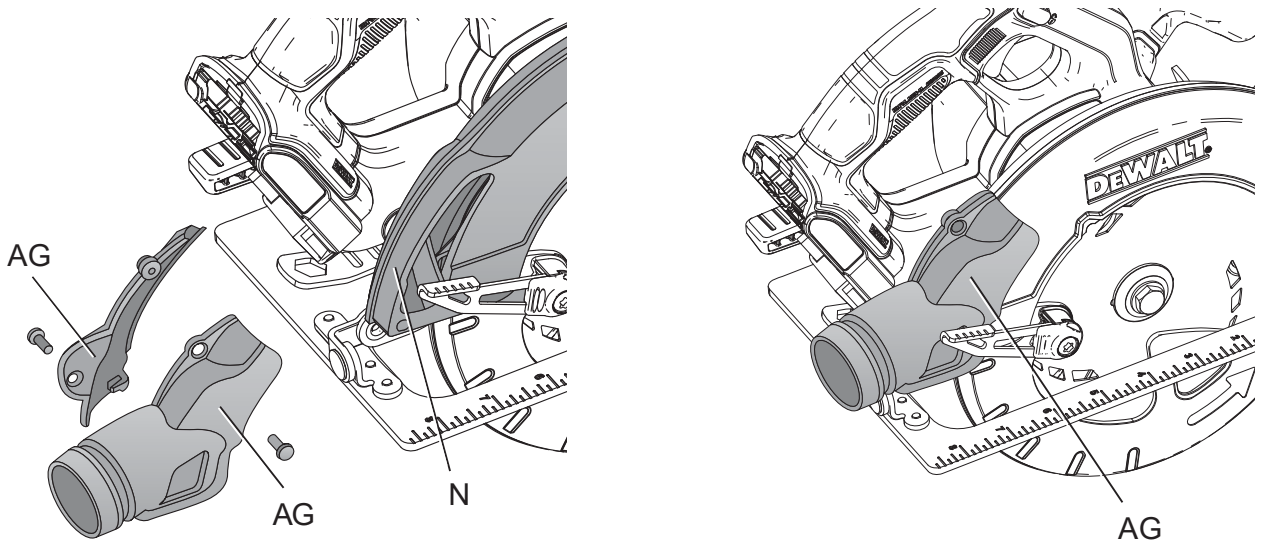


Рисунок 13

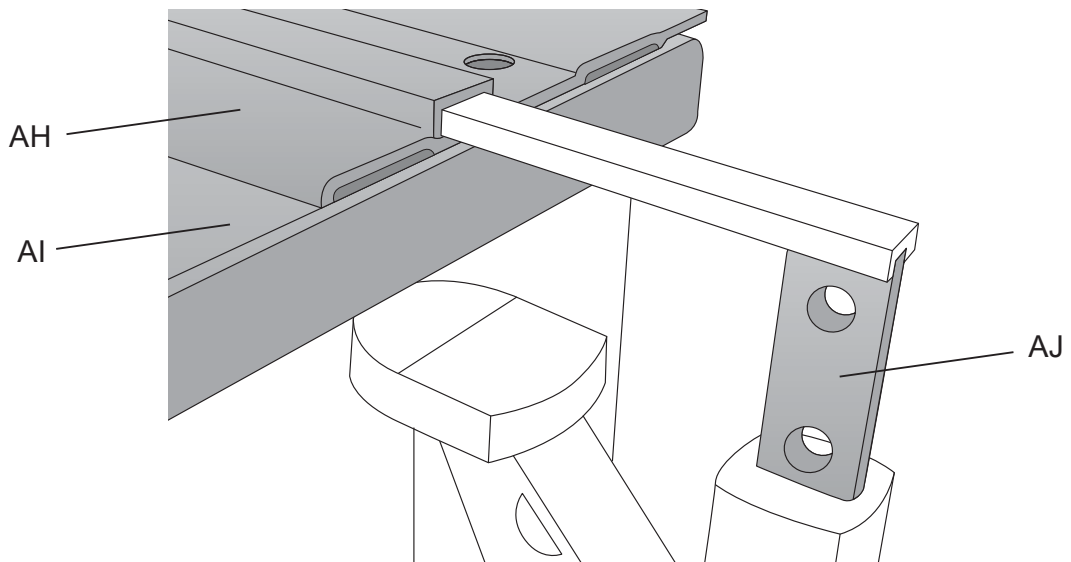


Рисунок 14

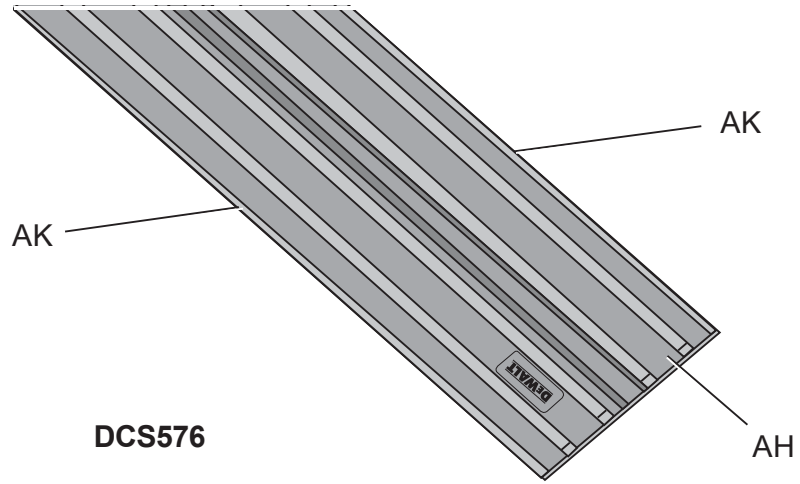


Рисунок 15

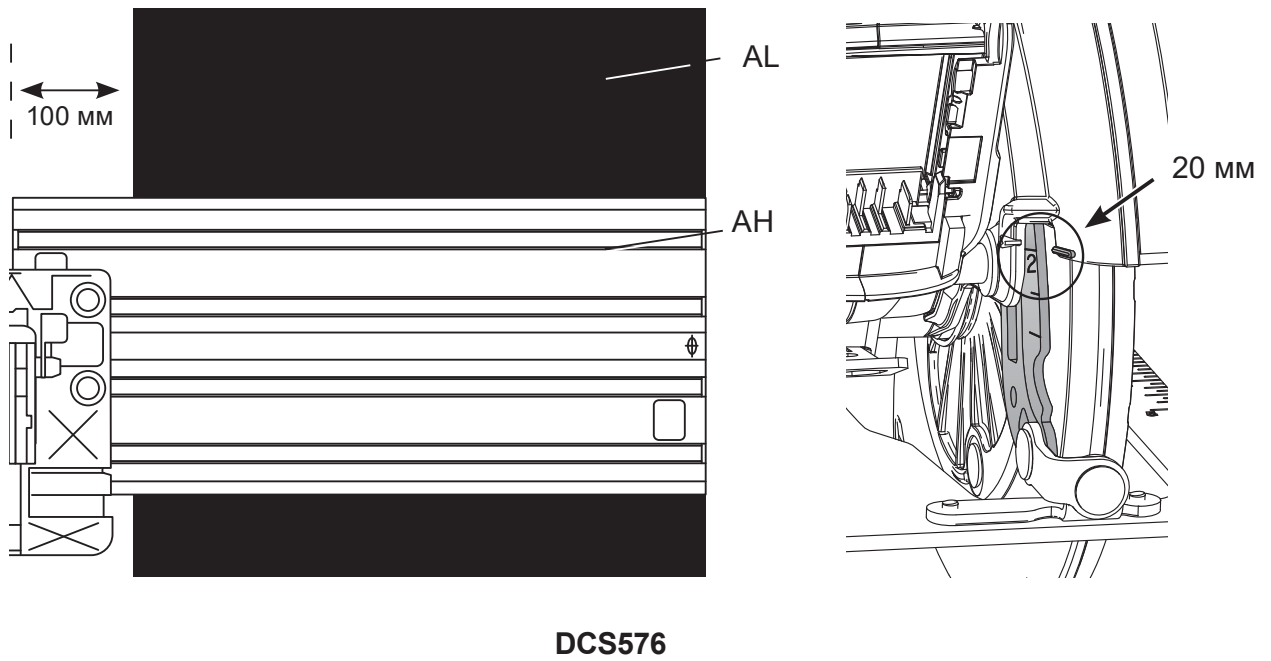


Рисунок 16

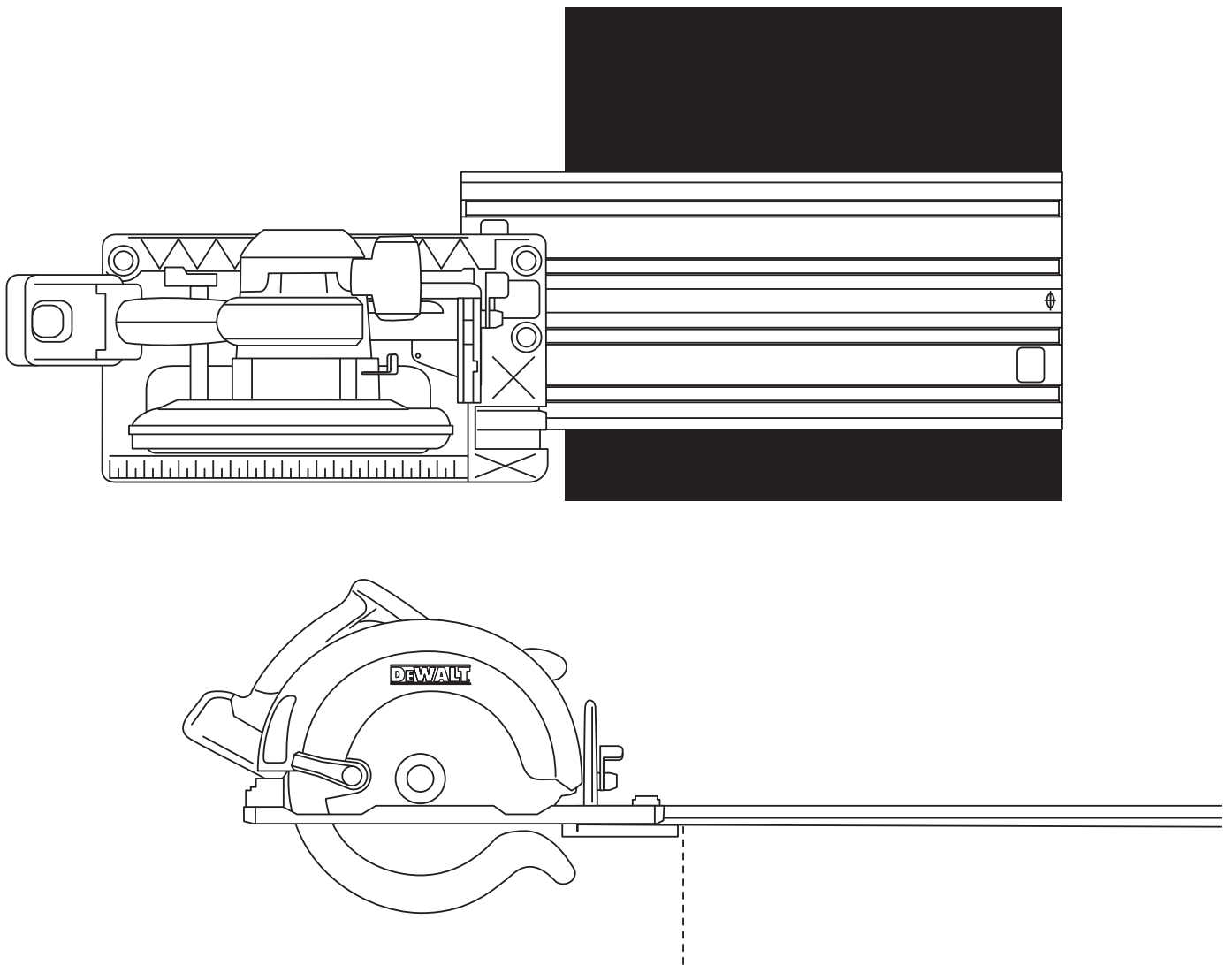


Рисунок 17

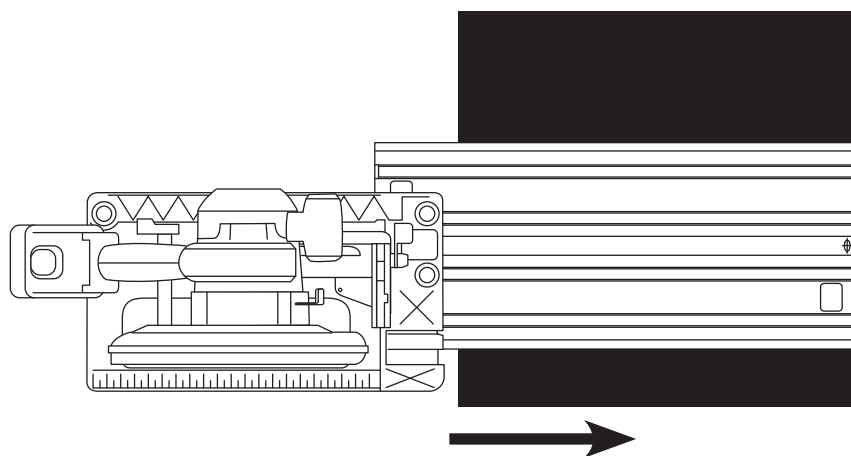


Рисунок 18

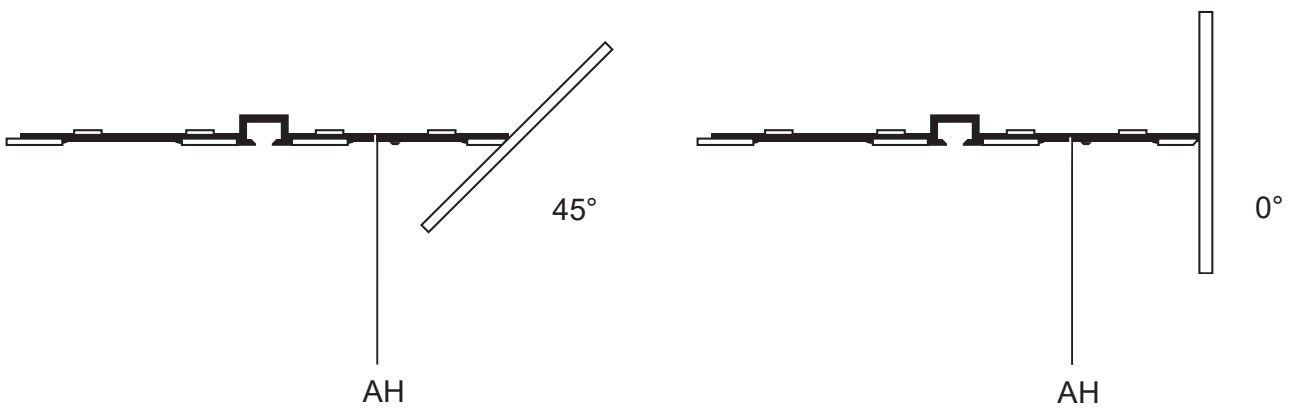


Рисунок 19

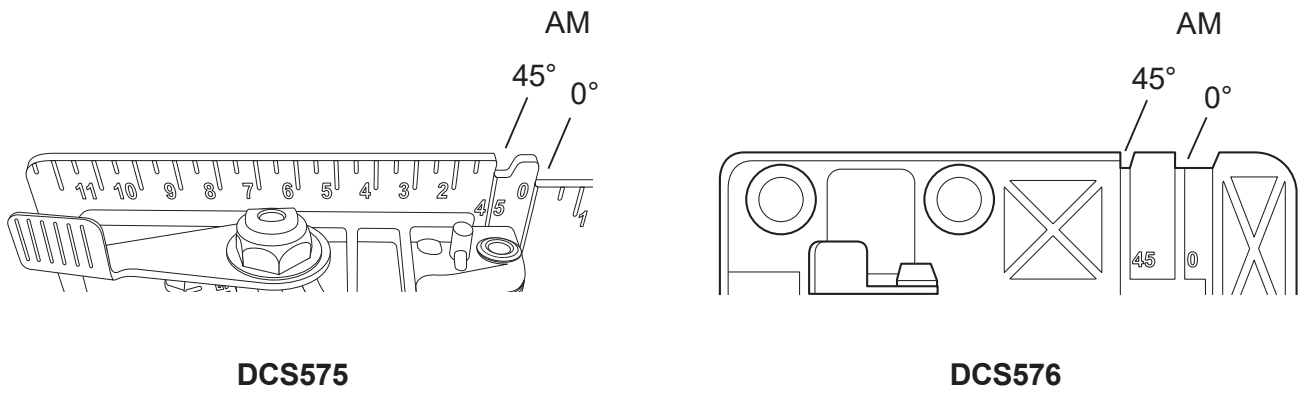


Рисунок 20

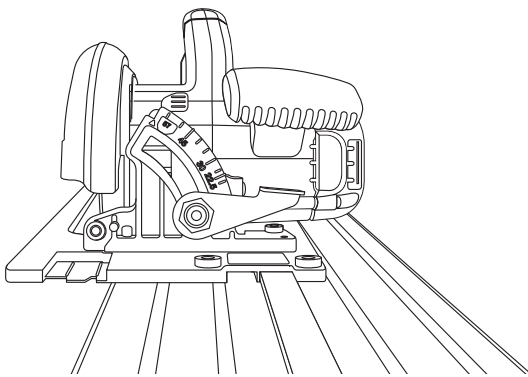


Рисунок 21

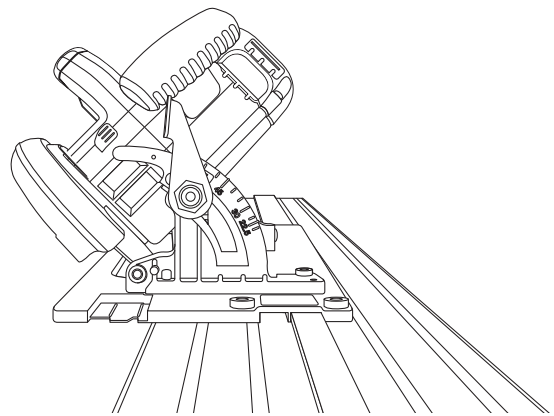


Рисунок 22

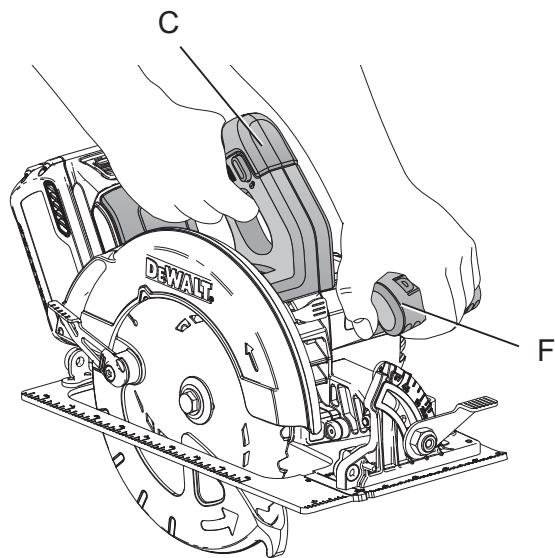


Рисунок 23

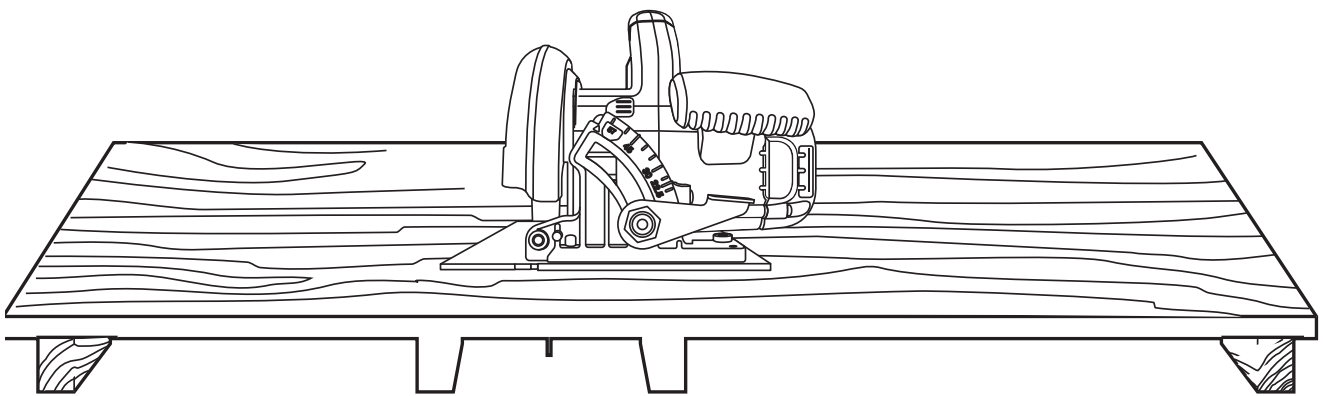


Рисунок 24

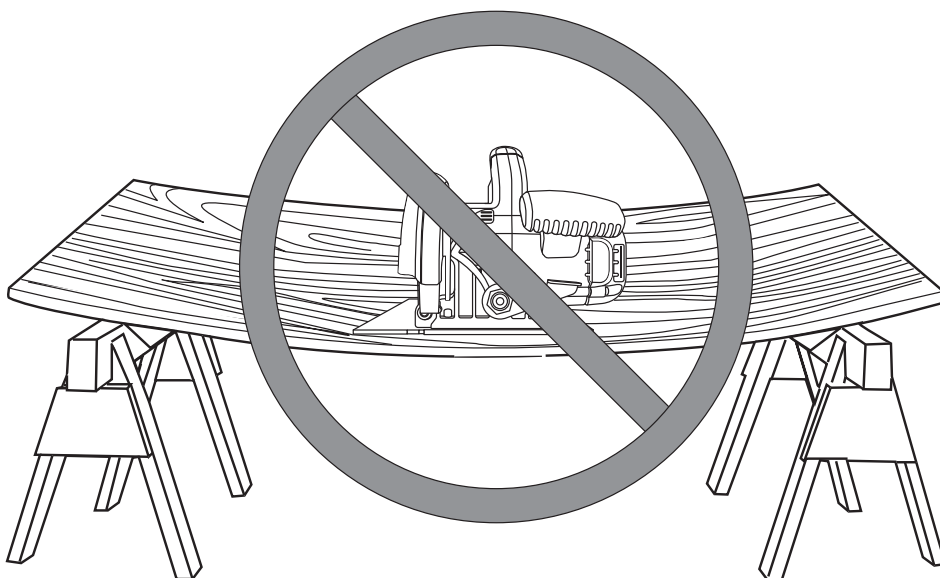


Рисунок 25

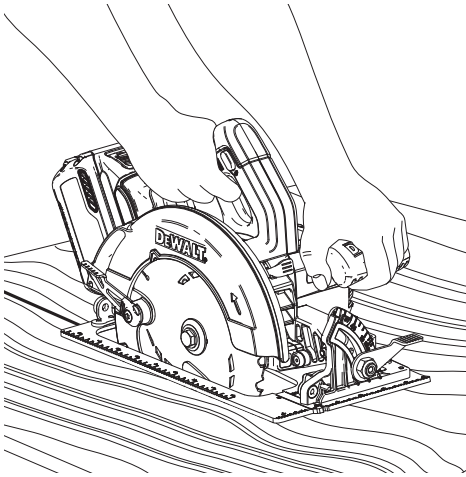


Рисунок 26

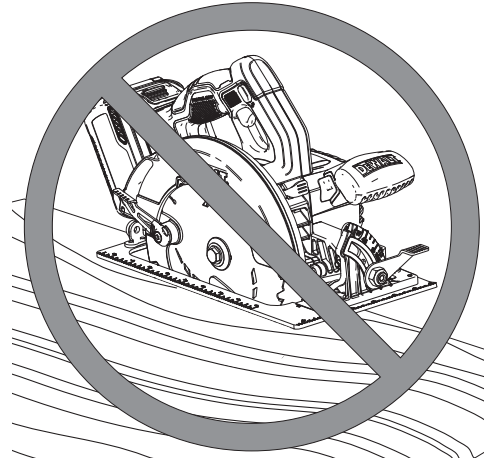


Рисунок 27

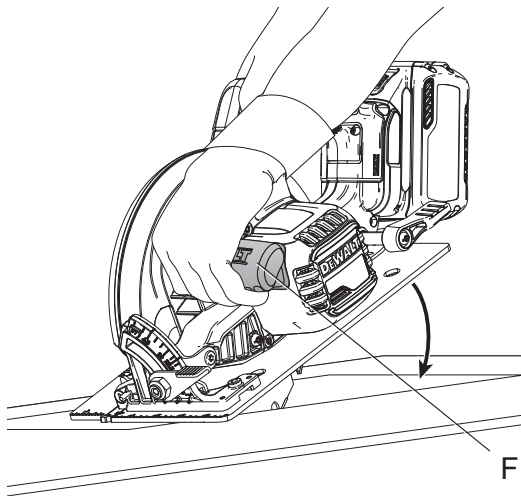


Рисунок 28

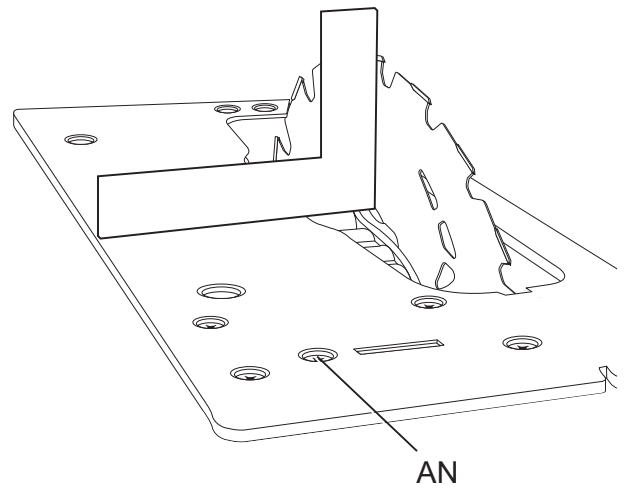


Рисунок 29

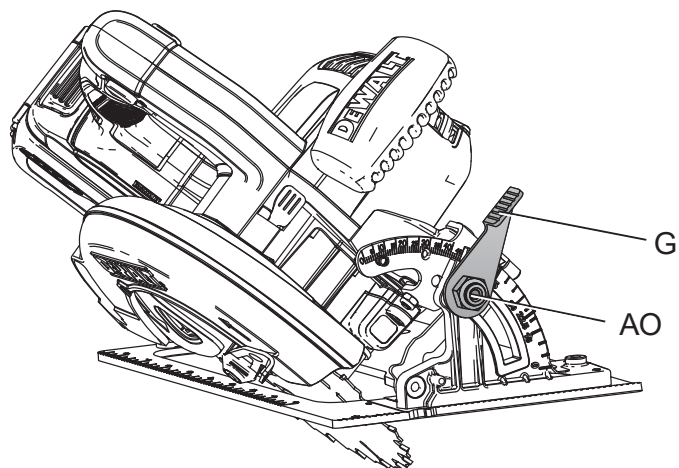
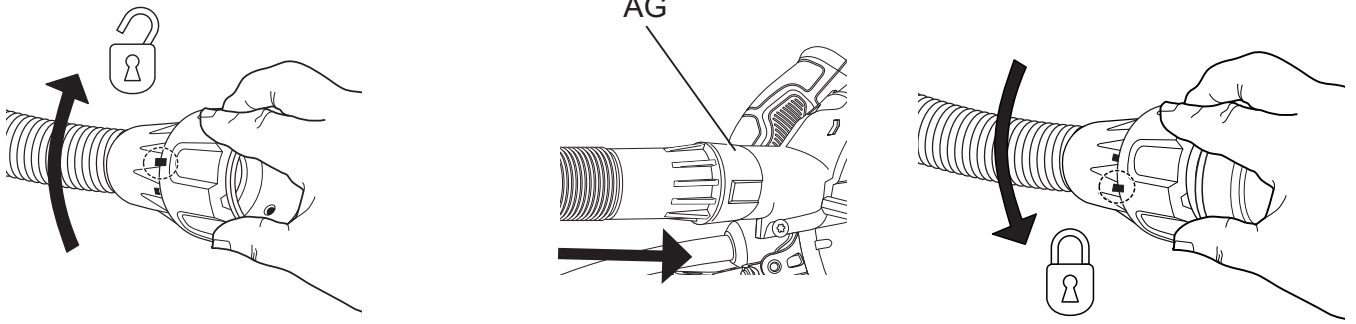


Рисунок 30



190 ММ / 184 ММ 54 В АККУМУЛЯТОРНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА DCS575, DCS576, DCS575-XE, DCS576-XE

Поздравляем Вас!

Вы выбрали инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DCS575	DCS575-XE	DCS576	DCS576-XE
Напряжение питания	В пост. тока	54	54	54	54
Тип		1	1	1	1
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Макс. выходная мощность	Вт	1 500	1 500	1 500	1 500
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	5 800	5 800	5 800	5 800
Диаметр диска	мм	190	184	190	184
Макс. глубина реза	мм	67	64	61	58
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	20	30	20
Регулировка угла наклона		57	57	57	57
Вес (без аккумулятора)	кг	3,6	3,6	3,7	3,7
Сумма величин шума и вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745-2-5:					
L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	92	–	92	–
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	103	–	103	–
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	–	3	–
Значения вибрационного воздействия $a_{h,W}$ =	м/с ²	< 2,5	–	< 2,5	–
Погрешность K =	м/с ²	1,5	–	1,5	–

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем

порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включён, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

привести к повреждению инструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Аккумулятор		DCB546
Тип аккумулятора		Li-Ion
Напряжение питания В пост. тока		18/54
Ёмкость	Ач	6,0/2,0
Вес	кг	1,05

Зарядное устройство		DCB118
Напряжение питания В перем. тока		230
Тип аккумулятора		18/54 V Li-Ion
Приблизительное мин. время зарядки		22 (1,3 Ач) 22 (1,5 Ач) 30 (2,0 Ач) 45 (3,0 Ач) 60 (4,0 Ач) 75 (5,0 Ач) 60 (6,0 Ач)
Вес	кг	0,66

Минимальные электрические предохранители:	
Инструменты 230 В	10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



АККУМУЛЯТОРНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА DCS575, DCS576

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе **«Технические характеристики»**, разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-5:2010.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel)
Директор по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
27.04.2016



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие

в руководство по эксплуатации данного электроинструмента.

Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта**

с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c) **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе

с электроинструментами может привести к серьёзной травме.

- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает

риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.

- h) **Даже если Вы являетесь опытным пользователем и часто используете подобные инструменты, не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности при использовании инструментов.** Неосторожность и невнимательность при работе могут привести к тяжёлым травмам за доли секунды.
- 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор (если имеется) перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента и дополнительных принадлежностей. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей**

и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.

Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.

- f) **Следите за остротой заточки и чистой режущей принадлежностью.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- h) **Следите, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают безопасное обращение и управление инструментом в неожиданных ситуациях.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством марки, указанной производителем.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
- b) **Используйте электроинструменты только с разработанными специально для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов,**

которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.

- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте её водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте повреждённые или модифицированные аккумуляторы и инструменты.** Повреждённые или модифицированные аккумуляторы нестабильны и непредсказуемы и могут стать причиной пожара, взрыва или получения травмы.
- f) **Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезвычайно высоких температур.** Воздействие огня или температуры выше +130 °C может привести к взрыву аккумулятора.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент, если окружающая температура выходит за пределы, обозначенные в инструкциях.** Несоблюдение процедуры зарядки или зарядка при окружающей температуре, выходящей за оговоренные пределы, может стать причиной повреждения аккумулятора и увеличивает риск возникновения пожара.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.
- b) **Никогда не ремонтируйте самостоятельно повреждённые аккумуляторы.** Ремонт аккумуляторов должен производиться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ДИСКОВЫМИ ПИЛАМИ

Правила безопасности при работе пилами любого типа

- a) **⚠ ОПАСНО:** Держите руки на расстоянии от зоны пиления и пыльного диска. Одной рукой удерживайте дополнительную рукоятку или корпус двигателя. Удерживание пилы обеими руками исключает риск пореза диском.
- b) **Не кладите руки под заготовку.** Защитный кожух не защищает Ваши руки от диска, если они находятся под заготовкой.
- c) **Настройте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки.** Зуб диска должен выступать ниже заготовки почти на полную высоту.
- d) **При распиле не удерживайте заготовку в руках или на коленях. Закрепляйте заготовку на устойчивой упорной поверхности.** Чтобы свести к минимуму получение травмы, заклинивание диска или потерю контроля очень важно обеспечить правильную опору для заготовки.
- e) **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой.** Контакт с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- f) **При выполнении продольного распила всегда используйте направляющий упор или прямую направляющую для кромки.** Это повысит точность распила и снизит риск заклинивания диска.
- g) **Всегда используйте диски правильного размера и формы с посадочными отверстиями.** Диски, не соответствующие установочной

фурнитуре пилы, при движении сместятся, что приведёт к потере контроля над инструментом.

- h) **Никогда не используйте повреждённые или неправильного размера шайбы или болты диска.** Шайбы и болты диска были специально разработаны для Вашей пилы в целях повышения производительности и безопасности при использовании.

Причины обратного удара и действия оператора по его предупреждению

- Обратный удар является внезапной реакцией на защемление, зажимание или смещение пыльного диска, что приводит к неконтролируемому подъёму пилы из обрабатываемой детали в направлении оператора.
- При зажатии или защемлении диска в пластине для пропила, диск останавливается, и реакция электродвигателя приводит к внезапному смещению инструмента в направлении или в сторону от оператора.
- При перекручивании или смещении диска в пропиле зуб с заднего края диска может врезаться в поверхность заготовки, что приведёт к резкому поднятию диска из пластины для пропила и отскакиванию в сторону оператора.

Обратный удар является результатом использования пилы не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- a) **Крепко держите пилу обеими руками и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара.** Стойте сбоку от диска, и никогда на одной линии с диском. Обратный удар может стать причиной резкого отскакивания пилы назад, но при соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара.
- b) **В случае заклинивания диска или в случае прекращения процесса резки по любой причине, отпустите курковый выключатель**

и удерживайте пилу неподвижно в обрабатываемой детали до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь извлечь пилу из обрабатываемой детали или вытянуть её назад, пока вращается диск - это может привести к обратному удару. Выясните причину заклинивания диска и примите надлежащие меры по её устранению.

- c) **При перезапуске пилы в детали отцентрируйте пильный диск в пропиле и убедитесь в том, что зубья пилы не касаются материала. Если пильный диск заклинен, то при повторном запуске пилы он может подскочить из детали вверх или ударить назад.**
- d) **Для сведения к минимуму риска заклинивания диска и возникновения обратного удара, поддерживайте заготовки большого размера. Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краёв заготовки.**
- e) **Не используйте тупые или повреждённые пильные диски. Тупые или неправильно разведённые пильные диски производят узкий пропил, что приводит к повышенному трению, заклиниванию диска и образованию обратного удара.**
- f) **Рычаги настройки глубины пропила и угла наклона перед началом работы должны быть затянуты и зафиксированы. В случае сбоя настроек диска во время работы может произойти заклинивание и обратный удар.**
- g) **Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах. Выдвигаемый диск может разрезать скрытые объекты, что приведёт к образованию обратного удара.**

Инструкции по безопасности для пил с подвижным защитным кожухом

- a) **Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыт нижний защитный кожух. Не**

используйте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и не закрывает диск постоянно. Никогда не зажимайте и не подвязывайте нижний защитный кожух в открытом положении. При случайном падении пилы нижний защитный кожух может погнуться. Поднимите нижний защитный кожух при помощи втягивающей рукоятки и убедитесь в том, что кожух перемещается свободно и не прикасается к диску или другим деталям при любых углах и глубине пиления.

- b) **Проверьте функционирование и состояние возвратной пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина не работают нормально, перед использованием необходимо выполнить их текущий ремонт. Нижний защитный кожух может перемещаться замедленно из-за повреждения деталей, отложения клейких веществ или скопления мусора.**
- c) **Нижний защитный кожух следует втягивать вручную только при выполнении специальных разрезов, например, врезных и комбинированных распилов. Поднимайте нижний защитный кожух при помощи втягивающей рукоятки, а когда диск прикоснется к материалу, нижний кожух следует опустить. Для всех других типов пиления нижний защитный кожух должен работать в автоматическом режиме.**
- d) **Всегда следите за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал диск, прежде чем класть пилу на верстак или на пол. Незащищённый диск во время выбега приведет к смещению инструмента назад и разрезанию всех находящихся на траектории его движения предметов. Помните о том, что после отпускания выключателя требуется некоторое время для полной остановки диска.**

Дополнительные правила безопасности при работе дисковыми пилами

- **Надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.**

- **Надевайте защитную маску или респиратор.** Вдыхание производственной пыли может стать причиной затруднённого дыхания и возможной травмы.
- **Не используйте диски меньшего или большего диаметра, чем рекомендовано.** См. скорость вращения дисков в разделе «Технические характеристики». Используйте только диски, указанные в данном руководстве и соответствующие стандарту EN847-1.
- **Никогда не используйте абразивные отрезные круги.**
- **Не используйте дополнительные приспособления подачи воды.**
- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (Q), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2016 XX XX
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:

Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочитайте все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы заряжайте только аккумуляторы марки DEWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведёт к получению травмы или повреждению зарядного устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

В определённых условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки

внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **Продолжительный срок службы и высокая производительность аккумулятора будет достигнута, если заряжать аккумулятор при температуре воздуха 18°- 24°С. НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумулятор при температуре ниже +4,5°С или выше +40,5°С. Важно соблюдать данное условие, это предотвратит серьёзные повреждения аккумулятора.**
- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.**
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DEWALT. Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.**
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель! Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.**
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Использование**

несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.

- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может заблокировать вентиляционные прорезы и вызвать чрезмерный внутренний нагрев! Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорезы, расположенные в верхней и нижней части его корпуса.**
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены – сразу же заменяйте повреждённые детали.**
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия! Отнесите его в авторизованный сервисный центр.**
- **Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно; для проведения технического обслуживания или ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр. Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.**
- **В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменён производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.**
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.**
- **НИКОГДА не пытайтесь подключать 2 зарядных устройств одновременно!**
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.**

Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядное устройство DCB118 предназначено для зарядки Li-Ion XR аккумуляторов напряжением 18 В и аккумуляторов XR FLEXVOLT™ (DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 и DCB546).

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и очень просты в эксплуатации.







Зарядка аккумулятора (Рис. 1)

1. Перед тем как вставить аккумулятор, подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумулятор (O) в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор полностью вошёл в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнёт непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве. Для извлечения аккумулятора из зарядного устройства нажмите на отпирающую кнопку (P) на аккумуляторе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведённой ниже таблице:

Индикаторы зарядки: DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118	
 Зарядка	— — — — 
 Полностью заряжен	————— 
 Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора*	— — — — ————— 

***DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118:** Красный индикатор зарядки будет продолжать мигать, тогда как жёлтый индикатор загорится только во время паузы для согревания/охлаждения аккумулятора. Как только аккумулятор охладится, жёлтый индикатор погаснет, и зарядное устройство продолжит процесс зарядки аккумулятора.

Зарядное устройство не будет заряжать неисправный аккумулятор. При обнаружении неисправности в аккумуляторе индикатор погаснет, отобразит проблему или начнёт мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это также может указывать на наличие неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, отнесите зарядное устройство и аккумулятор в авторизованный сервисный центр для тестирования.

ПАУЗА ДЛЯ СОГРЕВАНИЯ/ОХЛАЖДЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлаждён или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

Охлаждённый аккумулятор будет заряжаться медленнее тёплого аккумулятора. Аккумулятор будет медленно заряжаться на протяжении всего цикла зарядки и не вернётся к максимальной скорости зарядки, даже если аккумулятор нагреется.

Зарядное устройство DCB118 оборудовано встроенным вентилятором, предназначенным для охлаждения заряжаемого аккумулятора. Вентилятор включается автоматически каждый раз, когда аккумулятору требуется охлаждение. Никогда не используйте зарядное устройство, если вентилятор не работает или его вентиляционные прорези заблокированы. Запрещается вставлять внутрь зарядного устройства посторонние предметы.

ТОЛЬКО ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

Инструменты XR Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Крепление на стене

DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118

Дизайн данных зарядных устройств позволяет крепить их на стене или вертикально устанавливать на столе или рабочей поверхности. Закрепляйте зарядное устройство на стене в пределах досягаемости электрической розетки и вдали от углов и других преград, которые могут препятствовать воздушному потоку. Для отметки расположения на стене крепёжных винтов воспользуйтесь задней частью зарядного устройства в качестве шаблона. Надёжно закрепите зарядное устройство на стене, используя винты по гипсокартону (продаются отдельно) длиной минимум 25,4 мм и с головкой диаметром 7-9 мм. Вкручивайте винты в древесину на нужную глубину, оставляя их отступающими от поверхности приблизительно на 5,5 мм. Совместите отверстия в задней части зарядного устройства с выступающими винтами и повесьте зарядное устройство на винты.

Инструкции по чистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щётки. Не используйте воду или любой чистящий раствор. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь устройства; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть устройства в жидкость.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлечённый из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство силой. никоим образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведёт к получению тяжёлой телесной травмы.**
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, под наружными навесами или внутри металлических конструкций в летнее время).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснувшим или повреждённым корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию

резкого удара, удара при падении, попали под тяжёлый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздём, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Повреждённые аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ВНИМАНИЕ: Опасность возникновения пожара. При перевозке или хранении аккумуляторов следите, чтобы металлические предметы не касались клемм аккумулятора. Например, не помещайте аккумулятор в карманы передника или одежды, в ящики для инструментов, чемоданы с дополнительными принадлежностями, в выдвижные мебельные ящики и другие подобные места, где могут находиться гвозди, винты, ключи и пр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создаёт опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно повреждён или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении ионно-литиевых аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте поражённый участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте

открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.

- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Опасность возникновения пожара. Во время перевозки аккумуляторов существует риск возгорания при случайном контакте клемм аккумулятора с токопроводящими материалами. При перевозке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и надёжно изолированы от любых материалов, контакт с которыми способен вызвать короткое замыкание.

Аккумуляторы DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, прописанным производителем, а также национальным стандартам, включающим в себя Рекомендации ООН по перевозке опасных грузов; правила международной ассоциации воздушного транспорта (IATA) по перевозке опасных грузов, правила международного морского кодекса по опасным грузам (IMDG) и Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автотранспортом (ADR). Каждый ионно-литиевый элемент или аккумулятор протестирован в соответствии с требованиями к испытаниям, указанными в подразделе 38.3 части по испытаниям и критериям Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов.

В большинстве случаев, перевозимый аккумулятор DEWALT освобождается от необходимости быть классифицированным, поскольку является материалом 9 класса опасности. Транспортировка в соответствии с 9 классом опасности требуется только при

перевозках ионно-литиевых аккумуляторов с удельной мощностью, превышающей 100 ватт-часов (Втч). Удельная мощность в ватт-часах указана на корпусе ионно-литиевого аккумулятора. Кроме того, из-за сложностей в установленных правилах, DEWALT не рекомендует отдельную авиаперевозку ионно-литиевых аккумуляторов, независимо от их удельной мощности в ватт-часах. Авиаперевозка инструментов с установленными в них аккумуляторами (комбинированные наборы) возможна только в том случае, если удельная мощность аккумулятора не превышает 100 Втч.

Вне зависимости от условий перевозки в обязанности грузоотправителя входит уточнение и получение информации о последних действующих правилах упаковки, маркировки и требований к документации.

Информация данного раздела руководства по эксплуатации была предоставлена добровольно и на момент создания документа является полностью достоверной. Однако не было дано никаких гарантий - явно выраженных или подразумеваемых. Деятельность в соответствии с правилами и нормами полностью является ответственностью покупателя.

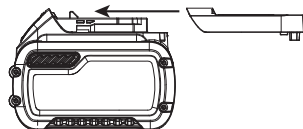
ТРАНСПОРТИРОВКА АККУМУЛЯТОРА FLEXVOLT™

Аккумулятор FLEXVOLT™ DEWALT имеет два режима: **Режим использования** и **Режим транспортировки**.

Режим использования: Аккумулятор FLEXVOLT™ сам по себе или установленный в продукты DEWALT 18 В будет работать как аккумулятор напряжением 18 В. При установке в продукты DEWALT 54 В или 108 В (при наличии двух 54 В аккумуляторов) аккумулятор FLEXVOLT™ будет работать как аккумулятор напряжением 54 В.

Режим транспортировки: Аккумулятор FLEXVOLT™ находится в режиме транспортировки, если на него установлен колпачок. При перевозке всегда надевайте колпачок.

В режиме транспортировки ячейки электрически отключаются, образуя в результате три аккумулятора с более низкой удельной мощностью в Втч по сравнению с одним аккумулятором с более высокой удельной



мощностью в Втч. Увеличение количества до 3-х аккумуляторов со сниженной удельной мощностью в Втч при перевозке может освободить от некоторых ограничений, применимых к аккумуляторам с более высокой удельной мощностью.

Удельная мощность в режиме транспортировки – 3 × 36 Втч, что равно трём аккумуляторам, каждый мощностью 36 Ватт. Удельная мощность в режиме использования – 108 Втч (1 аккумулятор).

ПРИМЕРМАРКИРОВКИ РЕЖИМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕЖИМА ТРАНСПОРТИРОВКИ

 Use: 108Wh
 Transport: 3x36Wh

Аккумулятор

ТИП АККУМУЛЯТОРА

Модели DCS575 и DCS576 работают от аккумулятора напряжением 54 В.

Может быть использован аккумулятор DCB546. Более подробную информацию см. в разделе **«Технические характеристики»**.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение полностью разряженные аккумуляторы. Перед использованием аккумулятор потребует зарядить.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе «**Технические характеристики**».



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства!



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать повреждённый аккумулятор!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно заменяйте повреждённый сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C-40 °C.



Для использования только внутри помещений.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!

LI-ION



Заряжайте аккумуляторы DEWALT только зарядными устройствами DEWALT. Зарядка аккумуляторов других марок зарядными устройствами DEWALT может привести к протечке или взрыву аккумулятора и другим опасным ситуациям.



Не бросайте аккумулятор в огонь.



Эксплуатация: Используйте без колпачка для транспортировки. Удельная мощность равна 108 Втч (1 аккумулятор мощностью 108 Втч).
Транспортировка: Транспортировка с надетым колпачком. Удельная мощность равна 3 × 36 Втч (3 аккумулятора, каждый мощностью 36 Втч).



Эксплуатация: Используйте без колпачка для транспортировки. Удельная мощность равна 108 Втч (1 аккумулятор мощностью 108 Втч).
Транспортировка: Транспортировка с надетым колпачком. Удельная мощность равна 3 × 36 Втч (3 аккумулятора, каждый мощностью 36 Втч).

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Дисковая пила
- 1 Пильный диск
- 1 Ключ для установки пильного диска

- 1 Параллельная направляющая
- 1 Патрубок пылеотвода
- 1 Зарядное устройство (только Т-модели)
- 1 Аккумулятор Li-Ion (Т1-модель)
- 2 Аккумулятора Li-Ion (Т2-модель)
- 3 Аккумулятора Li-Ion (Т3-модель)
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- A. Курковый пусковой выключатель
- B. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
- C. Основная рукоятка
- D. Кнопка блокировки пильного диска
- E. Торцевая крышка
- F. Дополнительная рукоятка
- G. Рычаг настройки угла наклона
- H. Механизм регулировка угла наклона
- I. Светодиодная подсветка
- J. Основание
- K. Нижний защитный кожух
- L. Зажимной винт пильного диска
- M. Рычаг нижнего защитного кожуха
- N. Верхний защитный кожух
- O. Аккумулятор
- P. Отпирающая кнопка аккумулятора
- Q. Код даты
- R. Регулятор направляющей (распил с наклоном 0°)
- S. Регулятор направляющей (распил с наклоном 1-45°)
- T. Кнопка расходомера (на корпусе аккумулятора)

НАЗНАЧЕНИЕ

Данные аккумуляторные дисковые пилы высокой мощности предназначены для профессионального пиления древесины. Не используйте данную пилу для резки металлов, пластика, бетона, камня или изделий из волокнистого цемента.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ с данной пилой приспособления подачи воды. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** абразивные круги или диски. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные пилы высокой мощности являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

- **Дети и неопытные лица.** Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке инструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DEWALT.

Установка и извлечение аккумулятора (Рис. 1)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (O) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор (O) с бороздками внутри рукоятки инструмента (Рис. 1).
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока не услышите, что замок защёлкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на отпирающую кнопку (P) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «**Зарядное устройство**» данного руководства.

АККУМУЛЯТОРЫ С РАСХОДОМЕРОМ (РИС. 1)

Некоторые аккумуляторы DEWALT оборудованы расходомером в виде трёх зелёных светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда аккумулятора.

Для активирования расходомера нажмите и удерживайте кнопку (Т). Комбинация из трёх горящих светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда аккумулятора. Когда уровень заряда аккумулятора упадёт ниже эксплуатационного предела, расходомер погаснет, и аккумулятор нужно будет подзарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в аккумуляторе. Расходомер не является индикатором функциональных возможностей инструмента, зависящих от компонентов, температуры и действий конечного пользователя.

Смена пильных дисков

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 2-5)

1. Извлеките аккумулятор из инструмента.
2. Используя рычаг нижнего защитного кожуха (М), втяните нижний защитный кожух (К) и установите пильный диск на шпindel в плотную ко внутренней прижимной шайбе (U), убедившись, что диск будет вращаться в правильном направлении (стрелка на диске, обозначающая направление вращения, и зубья диска должны указывать в том же направлении, что и стрелка на пиле, обозначающая направление вращения). Помните, что при правильной установке диска не всегда нанесённая на него печать будет развёрнута в сторону оператора. При втягивании нижнего защитного кожуха при установке пильного диска всегда проверяйте состояние и функционирование нижнего защитного кожуха, чтобы убедиться, что он работает должным образом. Убедитесь, что кожух перемещается свободно и не прикасается к диску или другим деталям при любых углах и глубине пиления.
3. Установите на шпindel внешнюю прижимную шайбу (V), скошенной стороной наружу. Удостоверьтесь, что отверстие диаметром 30 мм на стороне шайбы, повернутой к диску, полностью соответствует отверстию диаметром

30 мм на диске, чтобы обеспечить полную центровку диска.

4. Вручную вкрутите зажимной винт пильного диска (L) в шпindel (винт имеет правостороннюю резьбу и должен затягиваться по часовой стрелке).
5. Нажмите на кнопку блокировки пильного диска (D) во время поворачивания шпинделя ключом (W), хранящимся под отсеком для аккумулятора, пока блокировка не сработает и пильный диск не прекратит своё вращение.
6. Надёжно затяните зажимной винт пильного диска при помощи ключа для установки пильного диска.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: *Никогда не нажимайте на кнопку блокировки пильного диска во время работы пилы и не пытайтесь силой остановить работающий инструмент. Никогда не включайте пилу при активной блокировке пильного диска. Это может привести к серьёзным повреждениям пилы.*

ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 2-5)

1. Извлеките аккумулятор из инструмента.
2. Чтобы ослабить зажимной винт пильного диска (L), нажмите на кнопку блокировки пильного диска (D) и поворачивайте шпindel ключом (W), хранящимся под отсеком для аккумулятора, пока блокировка не сработает и пильный диск не прекратит своё вращение. Когда блокировка диска сработает, ключом для установки диска поверните зажимной винт против часовой стрелки (винт имеет правостороннюю резьбу и должен откручиваться против часовой стрелки).
3. Удалите зажимной винт диска (L) и внешнюю прижимную шайбу (V). Снимите пильный диск.
4. Счистите всю пыль, которая могла скопиться в области защитного кожуха или прижимной шайбы, и проверьте состояние и функционирование нижнего защитного кожуха, как было описано выше. Не наносите смазку на эту область.
5. Выберите пильный диск, соответствующий выполняемой операции (см. раздел «**Пильные диски**»). Всегда используйте пильные диски правильного размера (диаметра) с центральным отверстием для установки на шпindel

пилы также правильного размера и формы. Всегда проверяйте, что рекомендованная максимальная скорость (об/мин), обозначенная на пильном диске, соответствует или выше скорости (об/мин) пилы.

- Следуйте шагам 1-5 раздела «Установка пильного диска», убедившись, что диск будет вращаться в правильном направлении.

НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ



ВНИМАНИЕ: Нижний защитный кожух диска является защитным приспособлением, снижающим риск получения тяжёлой телесной травмы. Никогда не используйте пилу, если нижний защитный кожух отсутствует, повреждён, неправильно установлен или не функционирует должным образом. Помните, что нижний защитный кожух не способен защитить Вас при любых обстоятельствах. Ваша безопасность зависит от следования всем предписаниям и предупреждениям, а также от правильной эксплуатации пилы. Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закрыт нижний защитный кожух. Если нижний защитный кожух отсутствует или не функционирует должным образом, отремонтируйте пилу перед использованием. В целях обеспечения безопасности и долговечности в использовании продукта ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться только в авторизованных сервисных центрах или других квалифицированных мастерских и только с использованием идентичных запасных частей.

ПРОВЕРКА НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА (РИС. 1)

- Выключите инструмент и отсоедините его от источника питания.
- Переведите рычаг нижнего защитного кожуха (Рис. 1, М) из полностью закрытого положения в полностью открытое положение.

- Отпустите рычаг и проследите, как защитный кожух (К) возвращается в полностью закрытое положение.

Инструмент необходимо отнести в ремонт в авторизованный сервисный центр, если:

- кожух не возвращается в полностью закрытое положение,
- кожух движется медленно или с перерывами или
- кожух касается пильного диска или любой другой части инструмента под любым углом и при любой глубине пропила.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ



ВНИМАНИЕ: Для сведения к минимуму риска повреждения глаз всегда надевайте защитные очки. Карбид является твёрдым, но легко раскалывающимся материалом. Посторонние предметы в заготовке, такие как проволока или гвозди, могут стать причиной раскола или поломки диска. Всегда эксплуатируйте пилу с правильно подобранными установленными пильными дисками. Перед началом работы устанавливайте диски в правильном направлении вращения; всегда следите за чистотой и остротой заточки диска.



ВНИМАНИЕ: Не используйте данную пилу для резки металлов, пластика, бетона, камня или изделий из волокнистого цемента.

Диаметр 190 мм	
Применение	Кол-во зубьев
Быстрый распил	18
Продольный распил	24
Общее применение	40

Диаметр 184 мм	
Применение	Кол-во зубьев
Продольный распил	24
Общее применение	36
Чистый пропил	60

Если Вам нужна помощь при выборе пильного диска, обратитесь к Вашему продавцу DEWALT.

Обратный удар

Обратный удар является внезапной реакцией на защемление, зажимание или смещение пильного диска, что приводит к неконтролируемому подъёму пилы из обрабатываемой детали в направлении оператора. При зажатии или защемлении диска в заготовке, он останавливается, и реакция электродвигателя приведет к внезапному смещению инструмента в направлении или в сторону от оператора. При перекручивании или смещении диска в пропилах зуб с заднего края диска может врезаться в поверхность заготовки, что приведёт к резкому поднятию диска из пропила и отскакиванию в сторону оператора.

Чаще всего обратный удар возникает при наличии любого из нижеследующих условий.

1. НЕНАДЛЕЖАЩАЯ ОПОРА ЗАГОТОВКИ

- A. Прогиб или подъём распиливаемой заготовки может стать причиной заклинивания пильного диска и образования обратного удара (Рис. 24).
- B. Распил заготовок, поддерживаемых только по внешним краям, может привести к образованию обратного удара. Плохо поддерживаемый материал провисает, закрывая пропиловую линию, что приводит к заклиниванию пильного диска (Рис. 24).
- C. Вертикальный распил снизу вверх свисающего или нависающего куска заготовки может привести к образованию обратного удара. Прогнувшаяся заготовка может стать причиной заклинивания диска.
- D. Распил длинных узких заготовок может привести к образованию обратного удара. Такая заготовка может прогнуться или перекрутиться, закрыв пропиловую линию, что приведёт к заклиниванию диска.
- E. Свешивающийся нижний защитный кожух ниже поверхности заготовки моментально снижает контроль оператора над операцией. Пила может частично подняться из пропила, увеличивая риск заклинивания диска.

2. НЕПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННАЯ ГЛУБИНА ПРОПИЛА

Для выполнения наиболее эффективного реза диск должен выступать из-под заготовки не более чем на один зуб, как

показано на Рисунке 8. Это позволит основанию пилы поддержать диск и снизить риск заклинивания или перекашивания диска в заготовке. См. раздел *«Регулировка глубины пропила»*.

3. ПЕРЕКАШИВАНИЕ ДИСКА (СМЕЩЕНИЕ В ПРОПИЛЕ)

- A. Сильный нажим при пропилах может стать причиной перекашивания диска.
- B. Попытка повернуть пилу в пропилах (попытка поворота на отмеченной линии) может стать причиной перекашивания диска.
- C. Работа в неустойчивой позе или эксплуатация пилы при неправильном положении тела (без соблюдения баланса) может стать причиной перекашивания диска.
- D. Смена положения рук или тела во время пропила может стать причиной перекашивания диска.
- E. Отведение пилы назад, чтобы открыть диск, может привести к перекашиванию диска.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТУПЫХ ИЛИ ГРЯЗНЫХ ДИСКОВ

Тупые пильные диски являются причиной повышенной нагрузки пилы. Чтобы увеличить скорость, оператору обычно приходится сильнее нажимать на пилу, что увеличивает нагрузку и может привести к перекашиванию диска в пропилах. Изношенные диски также имеют недостаточную плоскость холостого хода, что увеличивает риск поломки диска и чрезмерного увеличения нагрузки.

5. ПЕРЕЗАПУСК ПИЛЫ С ДИСКОМ, ЗАЖАТЫМ В МАТЕРИАЛЕ

Перед началом нового реза или возобновления реза после остановки пилы с диском в пропилах, пила должна быть доведена до максимальной рабочей скорости. Несоблюдение данного требования может стать причиной внезапного останова или образования обратного удара.

Любые другие условия, при которых возможно защемление, заклинивание, перекашиванию или смещению диска, может привести к образованию обратного удара. Действия и методы, сводящие к минимуму риск возникновения обратного удара, описаны

в разделах «**Дополнительные специальные правила безопасности при работе дисковыми пилами**» и «**Пильные диски**».

Регулировка глубины пропила (Рис. 6-8)

1. Отожмите рычаг установки глубины пропила (X), подняв его.
2. Чтобы установить нужную глубину пропила, совместите соответствующую метку глубины, расположенную на регулировочной планке (AA) с зубцом (Y) на верхнем защитном кожухе.
3. Зажмите рычаг установки глубины пропила.
4. Для более эффективного пропила с использованием пильных дисков с твёрдосплавными напайками устанавливайте глубину пропила таким образом, чтобы половина зуба диска выступала под поверхностью распиливаемой деревянной заготовки.
5. Метод проверки правильности установки глубины пропила изображён на Рисунке 8. Положите распиливаемую заготовку вдоль плоскости пильного диска, как показано на рисунке, и проверьте, насколько выступает зуб диска ниже материала.

РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА УСТАНОВКИ ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА (РИС. 7)

Может потребоваться регулировка рычага установки глубины пропила (X). Со временем он может расшататься и, если его не затянуть, касаться основания пилы.

Затяжка рычага:

1. Удерживая рычаг установки глубины пропила (X), ослабьте контргайку (Z).
2. Отрегулируйте рычаг установки глубины пропила, повернув его в любом направлении примерно на 1/8 оборота.
3. Затяните гайку.

Регулировка угла наклона (Рис. 1, 9)

Механизм регулировки угла наклона (H) позволяет настроить угол наклона от 0° до 57°.

Для достижения максимальной точности при распиле используйте отметки тонкой настройки, расположенные на поворотном кронштейне (AC).

1. Отожмите рычаг настройки угла наклона (G), подняв его.
2. Наклоните основание под необходимым углом, совместив указатель тонкой настройки угла наклона (AB) с нужной отметкой на поворотном кронштейне (AC).
3. Зажмите рычаг настройки угла наклона (G), опустив его.

Фиксатор угла наклона (Рис. 9)

Модели DCS575 и DCS576 оборудованы функцией фиксации угла наклона. При наклоне основания Вы услышите щелчок и почувствуете лёгкое застопоривание основания на отметках 22,5 и 45. Если одна из отметок является нужным углом наклона, зажмите рычаг (G), опустив его. Если Вы хотите установить другой угол, продолжайте наклонять основание, пока указатель угла наклона (AD) или указатель тонкой настройки (AB) не укажет на нужную отметку.

Индикатор длины пропила (Рис. 10)

Отметки, нанесённые на боковую сторону основания (J), показывают длину выпиливаемого паза в материале при максимальной глубине пропила. Отметки расположены с шагом в 5 мм друг от друга.

Установка и регулировка параллельной направляющей (Рис. 11)

Параллельная направляющая (AF) предназначена для пиления параллельно краю заготовки.

УСТАНОВКА

1. Ослабьте регулировочную рукоятку параллельной направляющей (AE), что позволит направляющей двигаться.
2. Вставьте параллельную направляющую (AF) в основание (J), как показано на рисунке.
3. Затяните регулировочную рукоятку параллельной направляющей (AE).

РЕГУЛИРОВКА

1. Ослабьте регулировочную рукоятку параллельной направляющей (AE) и установите параллельную направляющую (AF) на желаемую ширину.

При регулировке используйте шкалу параллельной направляющей.

2. Затяните регулировочную рукоятку параллельной направляющей (AE).

Установка патрубка пылеотвода (Рис. 1, 6, 12)

Ваши дисковые пилы DCS575/DCS576 поставляются с патрубком пылеотвода.

ДЛЯ УСТАНОВКИ ПАТРУБКА ПЫЛЕОТВОДА

1. Полностью ослабьте рычаг установки глубины пропила (X).
2. Установите основание (J) в самое нижнее положение.
3. Установите левую половину патрубка пылеотвода (AG) на верхнем защитном кожухе диска (N), как показано на рисунке. Убедитесь, что язычок вошёл в паз на инструменте. При правильной установке он полностью закроет первоначальную глубину указателя реза.
4. Совместите правую половину патрубка с левой.
5. Вставьте винты и надёжно затяните.

Система направляющей (DCS576, Рис. 13)

Направляющие различной длины можно приобрести дополнительно. Они обеспечивают точный, прямой и чистый распил дисковой пилой, одновременно с этим защищая поверхность заготовки от повреждений. При помощи системы направляющей в сочетании с дополнительными принадлежностями можно выполнятьрезы под точным углом, косыерезы и подгонку.

Для крепления направляющей (AH) к заготовке (AI) в продаже имеются зажимы (AJ) (Рис. 13). Крепление направляющей (AH) к обрабатываемой детали (AI) при помощи зажимов (AJ) обеспечивает надёжную фиксацию и безопасность во время работы. После установки направляющей на линии реза и плотной фиксации к заготовке дальнейшее её перемещение во время пропила невозможно.

ВАЖНО: Шкала высоты на инструменте отрегулирована для использования пилы без направляющей. При использовании пилы с направляющей разница высоты составит приблизительно 5,0 мм.

НАСТРОЙКА ДИСКОВОЙ ПИЛЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С НАПРАВЛЯЮЩЕЙ (РИС. 1, 14)

Для достижения наилучших результатов при пилении зазор между дисковой пилой и направляющей (Рис. 14, AH) должен быть минимальным. Чем меньше зазор, тем чище прямая линия на Вашей заготовке.

Зазор можно отрегулировать при помощи двух регуляторов направляющей (Рис. 1, R, S) для пиления с наклоном 0° (R) и 1-45° (S). Регуляторы направляющей являются прецизионными кулачковыми шайбами, позволяющими уменьшить зазор между инструментом и направляющей. После настройки регуляторов боковое движение пилы во время пропила будет сведено к минимуму, что обеспечит плавный рез.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регуляторы не настроены на минимальный зазор на производстве, поэтому перед использованием инструмента требуется предварительная настройка и регулировка. Чтобы настроить дисковую пилу для использования с направляющей, следуйте приведённым ниже инструкциям.

ПОМНИТЕ: Настройте регуляторы направляющей на пиле.

1. Для регулировки зазора между пилой и направляющей ослабьте винт, находящийся внутри регулятора.
2. Втяните нижний защитный кожух и поместите инструмент на направляющую, убедившись, что пильный диск находится в самом верхнем положении.
3. Поворачивайте регулятор до тех пор, пока пила не зафиксируется на направляющей.
ВАЖНО: Проверьте надёжность крепления пилы на направляющей, слегка толкнув пилу вперёд. Убедитесь, что пила не двигается.
4. Медленно поворачивайте регулятор в обратную сторону, пока пила не начнёт с лёгкостью скользить по направляющей.
5. Удерживая регулятор в таком положении, снова затяните винт.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании инструмента с направляющими другого типа **ВСЕГДА** перенастраивайте систему.

Теперь регуляторы установлены на минимальное боковое движение при работе пилой, установленной на направляющую.

Перед использованием пилы настройте защитное ограждение от сколов (АК).

См. раздел «**Регулировка защитного ограждения от сколов**».

РЕГУЛИРОВКА ЗАЩИТНОГО ОГРАЖДЕНИЯ ОТ СКОЛОВ (РИС. 14)

Направляющая (АН) оборудована защитным ограждением от сколов (АК), которое перед первым использованием с пилой требуется отрегулировать.

Защитное ограждение от расщепления (АК) расположено на каждом продольном крае направляющей (Рис. 14). Данное защитное ограждение предназначено для обеспечения хорошо видимой линии реза и снижения риска образования сколов вдоль края заготовки во время пиления.

ВАЖНО: Перед обрезанием защитного ограждения от сколов **ВСЕГДА** читайте и следуйте инструкциям в разделе «**Настройка дисковой пилы для использования с направляющей**».

ШАГИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ЗАЩИТНОГО ОГРАЖДЕНИЯ ОТ СКОЛОВ (РИС. 15-18)

1. Установите направляющую (АН) на деревянном обрезке (АЛ). Направляющая должна свешиваться с заготовки минимум на 100 мм. При помощи зажима надёжно закрепите направляющую на заготовке. Это увеличит точность.
2. Установите глубину пропила 20 мм.
3. Поместите переднюю часть пилы на свешивающийся конец направляющей, убедившись, что пильный диск расположен в передней части края направляющей (Рис. 16).
4. Включите пилу и за один приём медленно разрежьте защитное ограждение от сколов по всей длине направляющей. Теперь край защитного ограждения точно соответствует отрезному краю пильного диска (Рис. 17).

Чтобы отрегулировать защитное ограждение от сколов на другой стороне направляющей, поднимите пилу с направляющей и разверните направляющую на 180°. Повторите шаги 1 – 4.

ПРИМЕЧАНИЕ: При желании, защитное ограждение можно наклонить на 45°, затем повторить шаги 1 – 4. Это позволит использовать одну сторону направляющей для выполнения параллельных резов, а другую сторону направляющей – для резов с наклоном 45° (Рис. 18).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если защитное ограждение от сколов отрегулировано для параллельного распила по обеим сторонам, то при пилении с наклоном пильный диск не будет идти точно по краю защитного ограждения. Это происходит потому, что точка поворота инструмента не зафиксирована, и пильный диск смещается при наклоне инструмента.

Индикатор пропила (Рис. 19-21)

В передней части основания пилы имеется индикатор пропила (АМ) для вертикальных и наклонных резов. Данный индикатор позволяет вести пилу вдоль линии реза, карандашом отмеченной на распиливаемом материале. Индикатор пропила находится на одной линии с левой (внешней) стороной пильного диска, позволяя делать разрез движущимся диском справа от индикатора. Ведите инструмент вдоль карандашной линии таким образом, чтобы индикатор пропила находился на стороне отрезаемого материала. На Рисунке 20 изображена пила в положении параллельного распила по отношению к направляющей. На Рисунке 21 изображена пила в положении распила с наклоном по отношению к направляющей.

Подготовка к эксплуатации

- Убедитесь, что все защитные кожухи установлены правильно. Защитный кожух пильного диска должен находиться в закрытом положении.
- Убедитесь, что пильный диск вращается в направлении, указанном стрелкой на самом диске.
- Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой

принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 22)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основную рукоятку (С), другой рукой удерживайте дополнительную рукоятку (F).

Светодиодная подсветка (Рис. 1)

Светодиодная подсветка (I) загорается при нажатии на курковый пусковой выключатель. При отпускании куркового выключателя подсветка будет продолжать гореть еще 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка служит для освещения рабочей поверхности и не предназначена для использования в качестве фонарика.

Включение и выключение (Рис. 1)

Для обеспечения безопасности курковый пусковой выключатель (А) Вашего инструмента оснащён кнопкой защиты от непреднамеренного пуска (В).

Для разблокировки инструмента нажмите на кнопку защиты от непреднамеренного пуска.

Чтобы выключить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (А). После отпускания куркового пускового выключателя автоматически активируется кнопка защиты от непреднамеренного пуска, предотвращая случайный запуск инструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Не ВКЛЮЧАЙТЕ или не ВЫКЛЮЧАЙТЕ инструмент, если пильный диск касается заготовки или других материалов.

Опора для заготовки (Рис. 23-26)



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения тяжелой травмы, всегда используйте опору для заготовки и крепко удерживайте пилу во избежание потери контроля.

На Рисунках 23 и 25 изображено правильное положение при распиле. На Рисунках 24 и 26 изображено опасное положение при распиле. Держите руки в стороне от рабочего участка, а электрокабель в стороне от линии пропила, чтобы он не запутался или не был разрезан во время работы.

Во избежание обратного удара **ВСЕГДА** поддерживайте заготовку **ВБЛИЗИ** от линии пропила (Рис 23 и 25). **НЕ РАСПОЛАГАЙТЕ** опоры для заготовки на большом расстоянии от линии пропила (Рис. 24 и 26). При управлении пилой следите, чтобы электрический кабель находился в стороне от зоны линии пропила и не повисал на обрабатываемой заготовке.

ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕГУЛИРОВОК ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПИЛУ! Положите заготовку «хорошей» стороной - той, чей внешний вид наиболее важен - вниз. Пила режет снизу вверх, поэтому при пилении любые расколы и деформации окажутся на стороне, обращённой вверх.

Пиление



ВНИМАНИЕ: *Никогда не пытайтесь использовать данный инструмент в перевернутом положении на рабочей поверхности с ручной подачей материала. Всегда надёжно фиксируйте заготовку и ведите инструмент по заготовке, крепко удерживая его обеими руками, как показано на Рисунке 25.*

Располагайте более широкую часть основания пилы на надёжно закреплённой части заготовки, а не на той части, которая по окончании пропила должна упасть. В качестве примера, на Рисунке 25 изображено **ПРАВИЛЬНОЕ** положение при отрезании конца заготовки. Всегда закрепляйте заготовку при помощи зажимов. Не пытайтесь удерживать короткие заготовки руками! Не забывайте поддерживать свисающий и выступающий материал. Будьте внимательны при пилении материала снизу.

Дождитесь, пока пила не наберет полную скорость, прежде чем касаться разрезаемого материала. Начало пиления с диском, касающимся материала или заранее вставленным в пропи́л, может привести к обратному удару. Управляйте пилой на скорости, позволяющей диску резать без прикладывания дополнительных усилий. Твёрдость и прочность одного и того же материала может изменяться, а узловатые или влажные участки заготовки могут потребовать от пилы большей нагрузки. Если это произошло, управляйте пилой немного медленнее, но с большим нажимом, чтобы продолжить работу с минимальной потерей скорости. Слишком сильное давление на пилу может привести к грубому пропи́лу, неточности, образованию обратного удара и перегреву двигателя. Если Ваш рез отклонился от намеченной линии, не пытайтесь силой вернуть диск на линию. Отпустите выключатель и дождитесь полной остановки пильного диска. После этого Вы можете поднять пилу, осмотреть пропи́л и начать новый рез слегка внутри неверного пропи́ла. В любом случае, чтобы изменить линию пропи́ла, Вы должны сначала поднять пилу с заготовки. Форсированное изменение внутри пропи́ла может привести к останову пилы и обратному удару.

ПРИ ОСТАНОВЕ ПИЛЫ ОТПУСТИТЕ КУРКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ И ПОТЯНИТЕ ПИЛУ НАЗАД, ВЫВОДЯ ДИСК ИЗ ПРОПИ́ЛА. ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ЗАПУСКОМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПИЛЬНЫЙ ДИСК НАХОДИТСЯ В ПРОПИ́ЛЕ И НЕ КАСАЕТСЯ КРАЕВ ПРОПИ́ЛА.

Закончив рез, отпустите курковый выключатель и дождитесь полной остановки диска, прежде чем поднимать пилу с заготовки. Как только Вы поднимите пилу над заготовкой, подпружиненный выдвижной защитный кожух автоматически закроет нижнюю часть диска. Пока это не произойдёт, помните о выступающем лезвии диска. Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Если Вам нужно вручную втянуть выдвижной защитный кожух (что необходимо при начале выполнения фасонной резки), всегда используйте втягивающий рычаг.

ПРИМЕЧАНИЕ: При распиле узких всегда следите, чтобы отрезанные кусочки не упали внутрь нижнего защитного кожуха.

ВРЕЗНОЕ ПИЛЕНИЕ (РИС. 27)



ВНИМАНИЕ: *Никогда не подвязывайте защитный кожух*

диска в поднятом положении. При врезном пилении никогда не ведите пилу назад. Это может привести к подъёму инструмента с поверхности заготовки, что станет причиной получения травмы.

Врезное пиление выполняется в полу, стене или других плоских поверхностях.

1. Отрегулируйте основание пилы, чтобы пильный диск резал на нужную глубину.
2. Наклоните пилу вперёд и установите переднюю часть основания на разрезаемый материал.
3. Используя рычаг нижнего защитного кожуха, переведите нижний защитный кожух в верхнее положение. Опустите заднюю часть основания пилы на заготовку, пока зубья диска почти не коснутся линии реза.
4. Отпустите защитный кожух (его контакт с заготовкой приведёт его в открытое положение, как только Вы начнете рез). Снимите руку с рычага защитного кожуха и крепко обхватите вспомогательную рукоятку (F), как показано на Рисунке 27. Следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара, если это произойдёт.
5. Прежде чем запустить пилу убедитесь, что пильный диск не касается заготовки.
6. Включите двигатель и постепенно опускайте пилу, пока её основание полностью не ляжет на разрезаемый материал. Ведите пилу вдоль линии пропи́ла, пока рез не будет завершён.
7. Прежде чем поднять пилу с материала отпустите курковый выключатель и дождитесь полной остановки пильного диска.
8. Перед началом каждого нового реза повторяйте шаги, изложенные выше.

Пылеудаление (Рис. 30)



ВНИМАНИЕ: *Риск вдыхания пыли от обрабатываемого материала. Для снижения риска получения телесной травмы **ВСЕГДА** при работе инструментом надевайте респиратор утверждённого типа.*

В комплект поставки Вашего инструмента входит патрубок пылеотвода (AG).

Патрубок пылеотвода позволяет подсоединять Ваш инструмент к пылесосу, используя систему AirLock™ (DWV9000-XJ) или стандартный переходник для пылесоса диаметром 35 мм.



ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА используйте пылесос, конструкция которого соответствует действующим директивам по выбросу пыли при распиловке древесины. Шланги большинства стандартных пылесосов совместимы с переходником.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, выключайте инструмент и извлекайте из него аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Зарядное устройство и аккумулятор не требуют технического обслуживания.



Смазка

Инструмент оснащён самосмазывающимися шариковыми и роликовыми подшипниками и повторная смазка не требуется. Несмотря на это, рекомендуется раз в год относить или отправлять инструмент в авторизованный сервисный центр для прохождения полной чистки, технического осмотра и смазки коробки редуктора.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ

Нижний защитный кожух должен всегда свободно поворачиваться из положения полного открытия в положение полного закрытия. Перед началом реза всегда проверяйте исправность защитного кожуха, для этого полностью открыв его и дав ему самостоятельно закрыться. Если защитный кожух закрывается медленно или не до конца, он нуждается в чистке или ремонте. Не используйте пилу, пока защитный кожух не будет функционировать должным образом. Для чистки защитного кожуха используйте сухой воздух и мягкую щётку; удалите всю собравшуюся пыль и грязь с защитного кожуха и вокруг его пружины. Если чистка не исправит проблему, защитный кожух нуждается в ремонте в авторизованном сервисном центре.

Регулировка основания (Рис. 5, 28, 29)

Основание Вашей пилы было отрегулировано в заводских условиях, обеспечивая полную перпендикулярность пильного диска относительно основания. Если после продолжительного использования пилы Вам

требуется выравнивание диска, следуйте приведённым ниже инструкциям:

РЕГУЛИРОВКА ДЛЯ РАСПИЛОВ ПОДУГЛОМ 90 ГРАДУСОВ

1. Верните пилу на установку 0 градусов.
2. Положите пилу набок и втяните нижний защитный кожух.
3. Установите глубину пропила 51 мм.
4. Ослабьте рычаг настройки угла наклона (Рис. 29, G). Приложите угольник вплотную к пильному диску и основанию, как показано на Рисунке 28.
5. Используя ключ (W, Рис. 5), поворачивайте установочный винт (AN, Рис. 28), расположенный на внутренней стороне основания, до тех пор, пока диск и основание не окажутся полностью вплотную к треугольнику. Зажмите рычаг настройки угла наклона.

РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА НАСТРОЙКИ УГЛА НАКЛОНА (РИС. 29)

Может потребоваться регулировка рычага настройки угла наклона (G). Со временем он может расшататься и, если его не затянуть, касаться основания пилы.

Затяжка рычага:

1. Возьмитесь за рычаг настройки угла наклона (G) и ослабьте контргайку (AO).
2. Отрегулируйте рычаг настройки угла наклона, повернув его в любом направлении примерно на 1/8 оборота.
3. Затяните гайку.

Пильные диски

Затупленный пильный диск может стать причиной малопродуктивного реза, перегрузки двигателя пилы, чрезмерного расщепления, а также повышается риск возникновения обратного удара. Замените диск, если при резании требуется прикладывать дополнительные усилия, а также при перегрузке двигателя или перегреве пильного диска. Полезно всегда иметь под рукой дополнительные остро заточенные пильные диски, готовые к работе. Затупленные пильные диски перезатачиваются.

Расплавленная резина легко удаляется с диска при помощи керосина, скипидара или средств для чистки духовых шкафов. Диски с антипригарным покрытием могут использоваться при обработке материалов с чрезвычайно плотным строением волокон,

например, материалов, подвергнутых обработке под давлением, или сырого пиломатериала.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не прошли тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ПОДАЧИ ВОДЫ С ДАННЫМИ ПИЛАМИ.

ВСЕГДА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОИЗВОДИТЕ ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР ТВЁРДОСПЛАВНЫХ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ. ПРИ НАЛИЧИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЗАМЕНИТЕ.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Инструменты и аккумуляторы, помеченные данным символом, нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Инструменты и аккумуляторы содержат материалы, которые могут быть восстановлены или переработаны в целях сокращения спроса на сырьё. Утилизируйте электрические продукты и аккумуляторы в соответствии с местными положениями. Для получения дополнительной информации посетите наш сайт www.2helpU.com.

Аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

-
- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
 - Ионно-литиевые элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

DEWALT

Гарантийные условия Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. **Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействий на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. **Гарантийные условия не распространяются:**
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
 - 8.3. На сменные и расходные части: канги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Пилы дисковые аккумуляторные

Модели: DCS575*, DCS576*, DCS520*

Где символ "*" - различные варианты исполнения изделия.

Сертификат №: RU C-DE.АЯ46.В.78393

Действителен до: 26 января 2020 г.

Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г.

Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский

просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893,

Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ

Германия, 65510, Идштайн,

ул. Блэк энд Деккер, 40

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица

Обручева, дом 30/1, строение 2

Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail:

inbox@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

-При появлении дыма из корпуса изделия

-При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле

-при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки

-при попадании жидкости в корпус

-при возникновении сильной вибрации

-при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

-При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле

-при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48		
			14			27							
Неделя	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
		09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	53	
		14					36			49			
Неделя	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	2016
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	
		09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	52	
				22					44				
Неделя	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	2017
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
						31			44				